134329

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Industriestraße 1 - 3 91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

180235878
5009499832

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000733	IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo

Incoterms: DAP MODUGNO

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 37981282

4 Data spedizione/ Shipping Date: 05.07.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885802	413		WP/IWS-P21L Patrick Hagen	+49 9132 82 4701	24466	198380

19 Codice destinazione/ Shipping Code: ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 813,0 KG
Netto/Net: 743,0 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 84 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/: 49437567

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
4320
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 08/7/19
Firma

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9009019876	F-609155.12.RH#W Astuccio a rulli 089014723-0000-10	4.320	PZ	37981282/10
					962958306 962961492

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885802	0034477301	4.320 PZ	Germania

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	962958306	371,5 KG	406,5 KG	800x 600x 895 MM	0000SON	
	340476439629583063	Articolo 089014723-0000-10 F-609155.12.RH#W				Quantità: 2160 PZ
2	962961492	371,5 KG	406,5 KG	800x 600x 895 MM	0000SON	
	340476439629614927	Articolo 089014723-0000-10 F-609155.12.RH#W				Quantità: 2160 PZ

Gestione imballaggi a rendere

2	P-26-SGP1 Pallet 800X600X150-SW-PP	0000SON
80	P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147	0000SON
2	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14736 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Industriestraße 1 - 3 91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **37981282**

4 Data spedizione/ Shipping Date 05.07.2019

degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14736 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

Übernahmebeleg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / *Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)*

Name / *Name / Nom*: Schaeffler Technologies
Straße / *Street / Rue*: AG & Co. KG
Ort / *Place / Lieu*: Industriestraße 1-3
Land / *Country / Pays*:

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / *Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)*

Name / *Name / Nom*: GETRA D R
Straße / *Street / Rue*: VERTRIEBSGMBH
Ort / *Place / Lieu*:
Land / *Country / Pays*:

3 Auslieferungsort des Gutes / *Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise*

Ort / *Place / Lieu*:
Land / *Country / Pays*:

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / *Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise*

Ort / *Place / Lieu*: Schaeffler Technologies
Land / *Country / Pays*: AG & Co. KG
Datum / *Date / Date*: 5.7.19 Industriestraße 1-3

5 Beigefügte Dokumente / *Attached Documents / Documents annexes*: Herzogenaurach

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)*

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)*

POWER DRIVE TRANS S.R.L.
J2/877/2018
C.I.F.: RO320 [illegible]
SÂNLEANI, Jud. Ak[illegible] ROMÂNIA

AR A2 V

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / *Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur*

6 Kennzeichen und Nummern / *Identity and Number / Marques et numéros*
7 Anzahl der Packstücke / *Number of packages / Nombre de colis*
8 Art der Verpackung / *Type of packages / Mode d'emballage*
9 Bezeichnung des Gutes* / *Description of Goods* / Nature de la marchandise*
10 Statistiknummer / *No. of statistics / No. de statistique*
11 Bruttogewicht in kg / *Gross Weight, kg / Poids brut, kg*
12 Umfang in m³ / *Volume m³ / Cubage m³*

4 pal

Klasse / *Class / Classe* — Ziffer / *Number / Chiffre* — Buchstabe / *Letter / Lettre* — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / *Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)*

19 Zu zahlen vom: / *payable by* / *A payer par*

	Absender / *Sender / Expéditeur*	Währung / *Currency / Monnaie*	Empfänger / *Addressee / Destinataire*
Fracht / *Freight Price / Prix de transport*			
Ermäßigungen / *Reduction / Réductions* −			
Zwischensumme / *Subtotal / Solde*			
Zuschläge / *Supplements / Suppléments*			
Nebengebühren / *Incidentally fees / Frais accessoires*			
Sonstiges / *Other / Divers* +			
Gesamtsumme / *Total / Total à payer*			

14 Rückerstattung / *Reimbursement / Remboursement*

15 Frachtzahlungsanweisungen / *Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement*

☐ Frei / *Free / Franco*
☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen / *special agreements / Conventions particulières*

21 Ausgefertigt in / *Established in / Établi à* — am / *at / le* — 20 /

22 Ausgefertigt in / *Established in / Établi à*

Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3

Unterschrift und Stempel des Absenders / *The signature and stamp of the sender (Signature et timbre de l'expéditeur)*

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / *The signature and stamp of the Carrier (Signature et timbre du transporteur)*

24 Gut empfangen / *Réception des marchandises / Receipt of Goods*

am / *at the / le* ____ 20 ____

Unterschrift und Stempel des Empfängers / *The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire*

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung mit Grenzübergängen / *Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers*

von / *from / de*	bis / *to / à*	km

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *net weight max. / max. le poids net*

Kfz / *Lorry / Camion*
Anhänger / *Trailer / Remorque*

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / *Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport*

frachtpfl. Gewicht in kg / *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges / *Others / Autres*	Güterarten / *Type of Goods / Tipo di Merchandise*	Währung / *Currency / Monnaie*	Frachtsatz / *Freight Rate / Tarif*	Beförderungsentgelt / *total / Solde total*

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)
08 LUG 2019
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Benutzte Genehmigungs-Nr. / *used permit / Numéro de licence*

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*		angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*
EURO-Pal. / *Euro-Palets / Palettes Euro*				Gitter-Box / *Mesh Palets/Grill Palettes*			

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / *The frames with bold lines must be filled by the carrier.* / *Les parties encadrées gras doivent être remplies par le transporteur.* — 21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / *To be completed under the responsibility of the sender* / *A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur* — 1-15 einschließlich / *including* / *y compris et*

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. / *For dangerous goods, in addition to the possible description, indicate on the last line of the column the class, the number and, if applicable, the letter.* / *En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire (à défaut d'une désignation), d'indiquer sur la dernière ligne de la colonne, la classe, le chiffre et la lettre.*

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! 4druckhoch3.de

803422

1. Blatt (weiß)	2. Blatt (grün)	3. Blatt (blau)	4. Blatt (rot)
1st leaf (white)	*2nd leaf (green)*	*3rd leaf (blue)*	*4th leaf (rose)*
1er exemplaire (blanc)	*2e exemplaire (vert)*	*3e exemplaire (bleu)*	*4e exemplaire (rouge)*
Rechnung für Auftraggeber *Invoice for the client* *Facture pour le commentant*	**Frachtführer** *Carrier* *Transporteur*	**Empfänger** *Addressee* *Destinataire*	**Absender** *Sender* *Expéditeur*

2019-10